

Guida per gli studenti



Il corso TLC PACK

- il corso TLC Pack è un pacchetto di materiali specifici per l'apprendimento delle lingue indirizzato a chi opera o desidera operare nel settore dell'assistenza alla persona.
- il corso TLC Pack è indirizzato a lavoratori stranieri che già operano o desiderano operare in questo settore
- il corso favorisce un apprendimento veloce dell'italiano attraverso dialoghi e video direttamente collegati alla professione
(la versione Italiana è specifica per immigrati italiani)
- I materiali didattici possono essere usati in classe o in maniera autonoma.
- l'unica cosa che serve è un collegamento a internet
- Livelli: da A2 a B2

sito web: <http://language-for-caregivers.eu>
piattaforma didattica <http://it.language-for-caregivers.eu/tlcpack/697>

Sul sito web potete trovare informazioni importanti sul progetto, sui corsi e il link alla piattaforma didattica. Questo è il sito web:



Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa pubblicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.

Progetto numero:
543336-LLP-1-2013-1-DE-
KA2-KA2MP



**Ottenete i
materiali
adesso!**

I Corsi di Lingua del pacchetto TLC

Livelli linguistici e versioni

Le risorse di apprendimento linguistico del pacchetto TLC sono state sviluppate per i livelli A2 e B1/B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per la conoscenza delle Lingue (QCER).

Il progetto si è concentrato su ambiti specifici, scenari e vocabolario rilevanti nell'uso pratico per dotare ogni utente di risorse facili da utilizzare e da acquisire insieme a una preziosa conoscenza e comprensione interculturale.

Questo presuppone una conoscenza e un livello di competenza nella lingua di destinazione di base, anche se per coloro che non hanno le competenze pre-necessarie sono disponibili le risorse del progetto L-Pack

Le risorse gratuite del progetto TLC Pack sono state sviluppate in 6 lingue:

- [Olandese](#)
- [Inglese](#)
- [Tedesco](#)
- [Greco](#)
- [Italiano](#)
- [Spagnolo](#)

Pur se tutte le versioni nazionali coprono contenuti e argomenti ampiamente coerenti, se necessario le versioni nazionali riflettono i propri bisogni specifici.

Contesto di utilizzo

Il pacchetto TLC potrà essere usato in ambienti diversi, per esempio nei luoghi di lavoro, in corsi di formazione professionale, in corsi di lingua specifici per operatori di cura, in corsi di lingua generici e in ogni qualsiasi ambiente informale in cui i discenti possono auto apprendere.




se volete iniziare a studiare l'italiano, cliccate su "italiano":


Ottenete i materiali adesso!

- [Olandese](#)
- [Inglese](#)
- [Tedesco](#)
- [Greco](#)
- [Italiano](#)
- [Spagnolo](#)

Per essere indirizzati alla piattaforma didattica. Selezionate l'unità che volete iniziare. Dopo aver selezionato un'unità avrete delle brevi informazioni sui contenuti

 **ITALIAN LANGUAGE FOR CAREGIVERS**

Unità 1 Comunicazione **Introduzione** →

In questa unità...

Questa lezione si basa sulla quotidianità di un prestatore di cura. Si parla di temi che introducono alla professione. Vengono fornite delle risorse linguistiche rilevanti. È trasmesso un lessico specifico ed testi autentici sono trattati senza sintesi grammaticali. In particolare sono trattati gli argomenti della comunicazione per i reclami dei pazienti e la ricerca di soluzioni, come anche il giusto modo di affrontare un'emergenza.

Project number: 543336-LLP-1-2013-1-DE-KA2-KA2MP - This project has been funded with support from the European Commission. This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Unità 2 La giornata tipo di un assistente

Unità 3 I pasti

Unità 4 Medicinali e assistenza sanitaria

Unità 5 L'assistenza post ospedaliera

Unità 6 Attività del tempo libero

I dialoghi delle unità sono organizzati dal livello A2 al livello B2, perciò è consigliabile iniziare dal dialogo 1. Si apre una pagina in cui potete vedere direttamente il video. Avrete anche delle informazioni sui personaggi e il contest del video.

ITALIAN LANGUAGE FOR CAREGIVERS

Dialogo 1

Dialogo tra la signora Antonelli (la referente dell'agenzia), la signora Kournikova (l'assistente) e la famiglia del signor Morelli (il paziente)

Situazione: La signora Antonelli, la socia dell'agenzia di intermediazione, ha organizzato una conferenza via Skype tra la signora Kournikova, un'assistente bielorussa e la famiglia del signor Morelli. La famiglia è alla ricerca di un'assistente adatta alle necessità del pensionato. La futura assistente dovrà badare il paziente quotidianamente, quindi tutte le questioni e le domande sulle condizioni di vita, gli interessi particolari e le abitudini saranno da chiarire in un primo colloquio. Nonostante ciò, la signora Antonelli dà il via ad un dibattito sul tema "la buona cura". Entrambe le parti possono definire cosa intendono esattamente per sapere se corrispondono.

Luogo:
La signora Antonelli si trova con la famiglia Morelli sul suo posto di lavoro, nell'agenzia.
La signora Kournikova si trova a casa al suo PC nella sua abitazione nella città bielorussa di Minsk.

Personaggi:

- Sig.ra Franca Antonelli (46 anni): da 12 anni socia dell'agenzia di somministrazione del personale assistenziale
- Sig.ra Maria Kournikova (34 anni): assistente/infermiera in cerca d'impiego dalla Minsk
- Sig. Gianni Morelli (83 anni): paziente alla ricerca di un'assistente domiciliare
- Sig. Antonio Morelli (53 anni): figlio del sig. Morelli
- Sig.ra Lucia Morelli (51 anni): nuora del sig. Morelli

Unità 1 Comunicazione

Introduzione

Unità 1 PDF

Dialogo 1: Contatto con la famiglia e l'agenzia

Dialogo 1

Esercizi

Vocabolario

Dialogo 2: Ammissione

Dialogo 3: Comunicazione con i pazienti


Dialogo 4: Reclami e soluzioni

Dialogo 5: Comunicazione con i dottori e le famiglie in caso di emergenza

Unità 2 La giornata tipo di un assistente

Unità 3 I pasti

Unità 4 Medicinali e assistenza sanitaria



nel testo sotto al video, alcune parole sono evidenziate. Se spostate il mouse sulla parola si aprirà una finestra pop up dove potete trovare informazioni sulla parola: classe, articoli, plurale, definizioni o sinonimi ed esempi



ITALIAN LANGUAGE FOR CAREGIVERS

Unità 1 Comunicazione

- Introduzione
- Unità 1 PDF
- Dialogo 1: Contatto con la famiglia e l'agenzia**
- Dialogo 1
- Esercizi
- Vocabolario
- Dialogo 2: Ammissione
- Dialogo 3: Comunicazione con i pazienti
- Dialogo 4: Reclami e soluzioni
- Dialogo 5: Comunicazione con i dottori e le famiglie in caso di emergenza

Sig. Morelli: E io sono Gianni Morelli. Ho 83 anni e vivo solo. Da quando mia moglie è morta, 12 anni fa, sono abbastanza solitario. Di tanto in tanto ho bisogno di un po' di supporto.

Sig. Morelli (jr): Papà, hai bisogno di qualcuno che si occupi di te tutto il giorno. Ci preoccupiamo per te quando stai solo a lungo. Sei sempre smemorato e non prendi regolarmente le tue medicine.

Sig.ra Antonelli: Bene, forse faremmo bene a dare alla signora Kournikova una possibilità. Vedremo se è adatta come badante domestica per voi.

Sig.ra Kournikova: Allora, il mio nome è Maria Kournikova, ho 34 anni e vengo dalla città Bielorrussa di Minsk. Ho seguito un corso di formazione come infermiera e ho lavorato per alcuni anni in ospedale. Attualmente sono in cerca di un impiego. In Bielorrussia è molto difficile trovare un lavoro. E poi ho pensato di trasferirmi in Italia per un lavoro domiciliare. Mi fa molto piacere che una famiglia si segnali così presto.

Sig.ra Antonelli: Signor Morelli cosa vorrebbe sapere dalla signora Kournikova?

Sig. Morelli: Quali interessi ha? Ha delle abitudini particolari, ad esempio fuma? Qual è la sua attuale situazione di vita? Sa, io mi riposo molto durante il giorno e, ad esempio, non mi piace la musica ad alto volume.

Sig.ra Kournikova: Non si deve preoccupare. Nè fumo, nè ascolto musica ad alto volume. Nel tempo libero mi piace cucinare o andare a fare una passeggiata. Amo l'ordine e, quindi, divido la mia giornata in maniera molto accurata. Nella mia vita privata sono successe molte cose negli ultimi mesi. Sono da poco di nuovo single e mi farebbe piacere un cambiamento e delle nuove sfide. E lei? Posso sapere qualcosa in anticipo? O può darmi brevi informazioni sulla sua storia clinica?

Sig. Morelli: No, non c'è niente. E la mia storia clinica è molto breve.

Sig. Morelli (jr): Papà, forse posso rispondere meglio io.

Impiego / Sostantivo
Occupazione, lavoro
Ottenerne un impiego

una volta che avete visto il video potete iniziare con gli esercizi



ITALIAN LANGUAGE FOR CAREGIVERS

Unità 1 Comunicazione

- Introduzione
- Unità 1 PDF
- Dialogo 1: Contatto con la famiglia e l'agenzia
- Dialogo 1
- Esercizi**
- Vocabolario
- Dialogo 2: Ammissione
- Dialogo 3: Comunicazione con i pazienti
- Dialogo 4: Reclami e soluzioni
- Dialogo 5: Comunicazione con i dottori e le famiglie in caso di emergenza

Esercizi

ESERCIZIO 1 - Comprensione orale

Vero	Falso	Domanda
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	La signora Kournikova incontra la famiglia Morelli nell'ufficio della mediatrice
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Il signor Morelli vuole continuare a ricevere un'assistenza sanitaria
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Il signor Morelli qualche volta dimentica di prendere le sue medicine
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	La signora Kournikova ha un diploma di infermiera
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	In Bielorrussia la signora Kournikova non riesce a trovare lavoro
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	La signora Kournikova fuma
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Il signor Morelli è perfettamente mobile e non ha bisogno di nessun bastone per sostenersi
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	La pressione sanguigna del signor Morelli qualche volta è un po' alta
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Per la signora Kournikova anche l'igiene appartiene alla buona cura
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Vicinanza e lontananza sono oggettive non dipendono dal paziente

Verifica

ESERCIZIO 2 - Grammatica

Inserisci i verbi tra parentesi nella forma corretta

- La signora Kournikova _____ di trovare lavoro come assistente domiciliare. (infinito: augurarsi)
- La signora Kournikova dice: io _____ per assistere suo padre al meglio. (infinito: adoperarsi)
- Il figlio del signor Morelli _____ per suo padre. (infinito: preoccuparsi)
- Il figlio del signor Morelli dice: „Papà devi _____ almeno un'ora al giorno!” (infinito: riposarsi)
- Il signor Morelli dice a suo figlio e a sua nuora: Perché voi non _____ di me? (infinito: prendersi cura)
- La signora Antonelli _____ che l'intervista sia andata bene. (infinito: rallegrarsi)

quando avete finite l'esercizio cliccate su "verifica"



ITALIAN LANGUAGE FOR CAREGIVERS

←
Esercizi
→

Unità 1 Comunicazione

Introduzione

Unità 1 PDF

Dialogo 1: Contatto con la famiglia e l'agenzia

Dialogo 1

Esercizi

Vocabolario

Dialogo 2: Ammissione

Dialogo 3: Comunicazione con i pazienti

Dialogo 4: Reclami e soluzioni

ESERCIZIO 1 - Comprensione orale

Vero	Falso	Domanda
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	La signora Kournikova incontra la famiglia Morelli nell'ufficio della mediatrice
<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Il signor Morelli vuole continuare a ricevere un'assistenza sanitaria
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Il signor Morelli qualche volta dimentica di prendere le sue medicine
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	La signora Kournikova ha un diploma di infermiera
<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	In Bielorussia la signora Kournikova non riesce a trovare lavoro
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	La signora Kournikova fuma
<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Il signor Morelli è perfettamente mobile e non ha bisogno di nessun bastone per sostenersi
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	La pressione sanguigna del signor Morelli qualche volta è un po' alta
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Per la signora Kournikova anche l'igiene appartiene alla buona cura
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Vicinanza e lontananza sono oggettive non dipendono dal paziente

Verifica

avrete immediatamente il risultato. Se non siete soddisfatti potete guardare di nuovo il video e ripetere l'esercizio.



ITALIAN LANGUAGE FOR CAREGIVERS

←
Esercizi
→

Unità 1 Comunicazione

Introduzione

Unità 1 PDF

Dialogo 1: Contatto con la famiglia e l'agenzia

Dialogo 1

Esercizi

Vocabolario

Dialogo 2: Ammissione

Dialogo 3: Comunicazione con i pazienti

Dialogo 4: Reclami e soluzioni

ESERCIZIO 1 - Comprensione orale (6/10)

Vero	Falso	Domanda
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	La signora Kournikova incontra la famiglia Morelli nell'ufficio della mediatrice
<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Il signor Morelli vuole continuare a ricevere un'assistenza sanitaria
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Il signor Morelli qualche volta dimentica di prendere le sue medicine
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	La signora Kournikova ha un diploma di infermiera
<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	In Bielorussia la signora Kournikova non riesce a trovare lavoro
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	La signora Kournikova fuma
<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Il signor Morelli è perfettamente mobile e non ha bisogno di nessun bastone per sostenersi
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	La pressione sanguigna del signor Morelli qualche volta è un po' alta
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Per la signora Kournikova anche l'igiene appartiene alla buona cura
<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Vicinanza e lontananza sono oggettive non dipendono dal paziente

Verifica

Ogni dialogo contiene una lista dei vocaboli usati nella lezione



ITALIAN LANGUAGE FOR CAREGIVERS

←	Vocabolario		→
<p>Unità 1 Comunicazione</p> <p>Introduzione</p> <p>Unità 1 PDF</p> <p>Dialogo 1: Contatto con la famiglia e l'agenzia</p> <p>Dialogo 1</p> <p>Esercizi</p> <p>Vocabolario</p> <p>Dialogo 2: Ammissione</p> <p>Dialogo 3: Comunicazione con i pazienti</p> <p>Dialogo 4: Reclami e soluzioni</p> <p>Dialogo 5: Comunicazione con i dottori e le famiglie in caso di emergenza</p> <p>Unità 2 La giornata tipo di un assistente</p> <p>Unità 3 I pasti</p> <p>Unità 4 Medicinali e assistenza sanitaria</p> <p>Unità 5 L'assistenza post ospedaliera</p> <p>Unità 6 Attività del tempo libero</p>	<p>Igiene <i>L' Nome</i> E' importante lavarsi ogni giorno per l'igiene personale.</p> <p>cura e pulizia della persona e dei luoghi dove vive</p>	<p>Paziente <i>// Nome</i> La paziente non vuole essere ricoverata.</p> <p>Il malato</p>	
	<p>Somministrazione <i>La Nome</i> La somministrazione del farmaco inizierà da domani.</p> <p>distribuzione, assegnazione, dare</p>	<p>Impiego <i>/ Sostantivo</i> Ottenere un impiego</p> <p>Occupazione, lavoro</p>	
	<p>Estenuante <i>Aggettivo</i> Il lavoro è estenuante</p> <p>Deprimente, sfibrante</p>	<p>Foglietto illustrativo <i>il</i> C'è un foglietto illustrativo in ogni foglietti illustrativi</p> <p>Foglietto di istruzioni dei medicinali</p>	
	<p>badare <i>verbo</i> L'infermiera baderà ai vostri bisogni</p> <p>prenderci cura di</p>	<p>Pressione sanguigna <i>La</i> Com'è la mia pressione sanguigna?</p> <p>forza premente esercitata dal sangue sulla parete dei vasi arteriosi e venosi</p>	
	<p>Ipertensivo <i>Aggettivo</i> Queste sono farmaci anti ipertensivi</p> <p>che causa l'aumento della pressione sanguigna</p>	<p>Distanza <i>la Le distanze</i> Di solito gli infermieri mantengono una distanza maggiore delle assistenti domiciliari</p> <p>La lunghezza del tratto che congiunge due punti</p>	
	<p>Obiettivo <i>L' nome Gli obiettivi</i> Camminare in modo autonomo è il nostro principale obiettivo</p> <p>scopo, meta</p>	<p>Gastrite <i>La nome</i> Il signor Gianni soffre di gastrite</p> <p>Nome comune a vari processi infiammatori o degenerativi - acuti o cronici - dello stomaco</p>	
	<p>Pazienza <i>La nome</i> Per favore, un minuto di pazienza</p> <p>disposizione d'animo di chi accetta e sopporta</p>	<p>Bastone (da passeggio) <i>il nome</i> Mio padre cammina con un bastone.</p> <p>Bastoni (da passeggio)</p> <p>Ramo, legno mondato e lavorato in varie fogge, usato come appoggio nel camminare</p>	

alla fine di ogni lezione c'è un test finale.